

## ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Ван Жань

«Инаугурационный дискурс РФ и КНР: лингвосомиотическое описание»

по научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

на соискание ученой степени кандидата филологических наук

**Актуальность** предпринятого Ван Жань исследования не вызывает сомнения, поскольку *инаугурационный дискурс* как особая интеракция главы государства и социальной общности в целом формирует сложную систему знаковых средств, которая становится инструментом не только формирования, но и преобразования политической реальности. В этой связи предложенный автором диссертационной работы интегративный научный вектор, позволяющий получить об объекте исследования комплексное представление, является абсолютно оправданным и заслуживает высокой оценки.

**Научная новизна** рассматриваемой диссертации определяется (1) методологическим вектором исследования, в соответствии с которым система знаковых средств как культурно-языковых информантов и маркеров инаугурационной дискурсивной практики рассмотрена с позиции их лингвосомиотической и функционально-коммуникативной специфики; (2) комплексной компаративной характеристикой кластера невербальных знаков, создающих «орнамент» процедуры инаугурации в РФ и КНР, что позволило далее выявить и описать корреляцию и расхождение ценностных доминант русскоязычного и китайскоязычного инаугурационного дискурса; (3) корректным анализом текстов инаугурационных обращений глав государств, на основании чего выявлены и таксономизированы лингвопрагматические и лингвостилистические средства экспликации идеологем китайско- и русскоязычного универсума; (4) установлением и иллюстративным подтверждением лингвоаксиологических параметров инаугурационного дискурса России и Китая, детерминирующих сохранение / формирование / трансляцию этнокультурных и идеологических смыслов двух универсумов.

С точки зрения высказанных **центральных идей** в диссертационной работе

- описан категориальный статус инаугурационного дискурса как коммуникативного акта закрепления статуса избранного президента, соответствующего юридическим нормам государства, где институциональные и персонифицированные конститuentы представлены в синкретическом единстве;

- изучена лингвокультурная и коммуникативно-когнитивная среда бытования текстовых единиц, репрезентирующих символическую нагруженность политического ритуала инаугурации глав государств РФ и КНР, и особенности трансформирующего влияния инаугурационного дискурса на иные институциональные практики;

- проведен компаративный анализ лингвокультурных особенностей вербальных и невербальных средств русско- и синоязычных инаугурационных выступлений, репрезентирующих стратегии и технологии дискурса политических элит;

• успешно осуществлена комплексная сравнительно-сопоставительная характеристика конституентов инаугурационного дискурса, демонстрирующая специфику российского / китайского лингвокультурного контекста, что собственно, и определяет как **теоретическую значимость** рецензируемого исследования, так и его **дальнейшую перспективу**.

Рассматриваемая работа, несомненно, имеет **практическую ценность** результаты исследования и представленный в разделе «Приложения» эмпирический материал могут найти применение в образовательных курсах и спецкурсах по лингвосомиотике, лингвокультурологии, социолингвистике, прагмалингвистике, лингвоаксиологии, общей теории дискурса, теории речевого воздействия, а также будут полезны в профессиональной деятельности практикующим журналистам, спич- и рирайтерам.

**Достоверность результатов** исследования подтверждается исходными методологическими позициями; широкой исследовательской и теоретической базой, учитывающей данные, накопленные отечественными и зарубежными учёными; использованием терминологического аппарата и научных методов, соответствующих целям, задачам и предмету исследования; значительным объёмом исследуемого материала (скрипты инаугурационных обращений и видеозаписи процедуры инаугурации с 1991 по 2023 год общей длительностью более 1200 мин.); последовательной аргументацией.

Структурно диссертационная работа представлена введением, тремя главами, выводами к каждой главе, заключением, списком литературы и 5 приложениями.

Во введении определены цели и задачи исследования, обоснована его актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обозначены объект и предмет анализа, описана эмпирическая база исследования, а также сформулированы гипотеза и положения, выносимые на защиту.

**Первая глава диссертации «Теоретические аспекты изучения инаугурационного дискурса»** обнаруживает обширную теоретическую базу (библиографический список включает 235 работ отечественных и зарубежных исследователей, большая часть которых реферируется в данной главе), при этом автор характеризует современные постулаты политической лингвистики, опираясь не только на собственно лингвистические концепции, но и на семиотические и социокультурные исследования, раздвигающие диахроническое и синхроническое описание проблем идеологически маркированной коммуникации до широкого внеязыкового контекста. Однако этим материал главы не исчерпывается.

Ван Жань описывает семиозис инаугурационного дискурса, выявляет его характерологические признаки и одновременно дефинирует его лингвистическую сущность, анализирует корреляцию институциональной и личностной составляющих в процессуальном развитии акта инаугурации (см.: «Каждая дискурсивная манифестация «самости» лидера напрямую интегрируется не только в мировое политическое, но и в лингвокультурное пространство», АКД, с. 12 ) и сосредоточивает внимание на способах конструирования политической реальности и механизмах символизации акта вступления в должность лидера страны, обеспечивающих как само приобщения широких масс к политике, так и устойчивость процесса легитимизации власти.

Корректно сформулированные рассуждения диссертанта убеждают: политический дискурс в целом и инаугурационный дискурс как его разновидность можно считать своеобразной проекцией культурного пространства, что влечет за собой признаки маркированности и в знаково-интенциональной составляющей дискурса, и в аксиологических компонентах, и в лингвопрагматических и лингвостилистических феноменах.

Во второй главе «**Семиотико-семасиологическая организация инаугурационного дискурса РФ и КНР**» в соответствии с названием и поставленными ранее задачами представлен подробный компаративный анализ основных способов экспликации культурно-идеологического пространства политического ритуала инаугурации – невербальные знаковые компоненты и вербальные средства инаугурационных дискурсивных практик РФ и КНР. Здесь автором разрабатывается контекстуальная модель политического ритуала инаугурации в РФ и КНР, в рамках которой вычленяются структурно-конститутивные компоненты и выявляются их общие / специфические признаки, необходимые для адекватного функционирования инаугурационной дискурсивной практики. Проведенный Ван Жань анализ наглядно убеждает, что композиция инаугурационных дискурсивных практик в РФ и КНР подчиняется особенностям государственного строя и института главы государства, вследствие чего отмечается вариативность сценарного наполнения, обусловленная как геополитическим контекстом акта инаугурации нового лидера, так и его личностными характеристиками.

Особого одобрения заслуживает тщательность изучения и таксономизации невербальных компонентов инаугурационного дискурса – *пространственные, проксемические, артефактные, аудитивные и кинесические* знаки (отметим также корректность описания их структурообразующих, семасиологических и символических функций), а также *авторская классификация* шести языковых групп – *знаки-персоналии, знаки-хронотопы, знаки-процессы, знаки-ресурсы, знаки-кваликативы, знаки-интегративы* (включающие в себя *знаки-идеологемы*), выполняющие функцию вербальной объективации тематических блоков, значимых для инаугурационной дискурсивной практики.

Материал главы свидетельствует как о научном кругозоре Ван Жань, так и об ее умении интегрировать различные гуманитарные знания и мыслить в широком семиотическом контексте, не «отклоняясь» от основного вектора исследования: «двойственность природы вербальных / невербальных знаковых единиц, функционирующих как самостоятельно, так и «конвергентно», позволяет семиотически репрезентировать некий политический «оксюморон» – отграничение облеченного властью лица от народа и одновременное сокращение дистанции между ними как символизация единства страны и наивысшего статуса ее лидера, а их (знаков) совокупность обеспечивает создание, трансляцию и сохранение «вневременности» пресуппозиционного фонда инаугурационного дискурса и его интенциональную направленность» (АКД, с. 19). Чрезвычайно важно, что таким постулатом соискатель фиксирует реальную познавательную проблему соотношения этнокультурной, мыслительной и языковой категоризации.

Сформулированный диссертантом вывод непременно влечет за собой вопрос о прагматическом и стилистическом инструментарии политического взаимодействия в акте инаугурации и его ценностных доминант, поэтому переход к описанию корпуса текстов, отражающих инаугурационный *идиодискурс* РФ и КНР, представляется в работе не только логичным, но единственно возможным, чему, собственно, и посвящена третья глава диссертации «Лингвоаксиологическая организация инаугурационного дискурса РФ и КНР».

Так, Ван Жань предлагает (в рамках *собственной таксономии*) комплексный анализ системы различных речевых стратегий и тактик (3.1) и многообразных стилистических средств русскоязычных и синоязычных инаугурационных дискурсивных практик (3.2), совокупность которых детерминирует как особую синергетическую организацию инаугурационного дискурса, так и особенности экземплификации аксиологических компонентов разнокодовых (русской/китайской) лингвокультур (3.3). Практическое развертывание общей исходной схемы компонентного и контекстуального анализа с целью определения универсальных и идиоэтнических особенностей инаугурационных обращений позволило диссертанту по-новому взглянуть на основные категориальные характеристики текстовых единиц, выявить вербальные способы отражения лингвокультурной ситуации в разрезе ритуала инаугурации и соотнести тропеические и фигурированные конструкции с коммуникативными стратегиями, используемыми главами двух государств.

Интересным в этой связи считаем включение постулатов Г. Хофстеде, позволивших не только выявить и охарактеризовать ценностно-культурные маркеры инаугурационного дискурса РФ и КНР, но и экстраполировать авторское видение на специфику коммуникативного взаимодействия в лингвокультурном универсуме России и Китая в целом (см. «Специфичность инаугурационных дискурсивных практик есть прямое отражение аксиологических констант этнокультурного пространства РФ и КНР: соборность и приверженность «сильной руке» русских и идея коллективизма и «Хэ Се/ 和谐» (гармонии) китайцев. <...> Именно данные ценностные воззрения во многом определяют «тональность» церемонии инаугурации, формируют когнитивное пространство взаимодействия между новоизбранным лидером и аудиторией и придают акту инаугурации в обеих странах статус социально значимого продукта культуры», АКД, с. 25; КД, с. 193). Несомненно, эти мысли ждут своего дальнейшего развития, но их уже сейчас можно расценивать элементами интересного научного направления.

В Заключении обобщены результаты исследования, подтверждающие выдвинутую гипотезу и положения, выносимые на защиту.

Особо отметим грамотный научный русский язык соискателя (представителя китайской лингвокультуры!), логично выстроенную композицию диссертационной работы, наглядное представление статистических и др. данных (рисунки, таблицы, диаграммы) и 5 приложений, убедительно иллюстрирующих саму процедуру лингвосемиотического анализа и его результаты.

Текст рецензируемой диссертации позволяет заключить, что работа Ван Жань в полной мере соответствует паспорту научной специальности 5.9.8 –

Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (направления исследований п.п. 7, 8, 9, 10, 11, 26)).

Высоко оценивая диссертационную работу в целом, остановлюсь на некоторых вопросах и замечаниях дискуссионного характера:

1. Первый вопрос касается определения инаугурационного дискурса, который представляется автором как «разновидность дискурса политического с присущими ему прагматико-функциональными особенностями и т.д.» (АКД, с. 7, КД, с. 9). При этом на с. 5 автореферата и с. 6 диссертации указывается, что «материалом исследования послужили скрипты инаугурационных речей российских президентов (Б.Н. Ельцина, Д.А. Медведева, В.В. Путина) и китайских председателей (Цзян Цзэминя, Ху Цзиньтао и Си Цзиньпина), опубликованные на правительственных сайтах Российской Федерации (<http://kremlin.ru>) и Китайской Народной Республики (<https://www.gov.cn>) в период с 1991 по 2023 годы; видеозаписи процедуры инаугурации, представленные на государственных каналах российского и китайского телевидения (общая длительность – более 1200 мин.)». Возникает вопрос, какой тип дискурса исследовался? Политический дискурс или политический медиадискурс? Почему автор не упомянул медийную составляющую инаугурационного дискурса в определении, хотя в работе данный аспект присутствует, например, КД, с. 51, с. 74-75?

2. Автор рассматривает интегративные коммуникативные стратегии инаугурационного дискурса в РФ и КНР, среди которых выделяет побуждающую стратегию. Вызывает вопрос отсутствие тактики поручения в российском инаугурационном дискурсе. С чем это может быть связано?

3. Представляет интерес, по какому маркеру автор различает тактики осуждения и упрека, реализующие конфронтационную стратегию инаугурационного дискурса в РФ и КНР. Чем объясняется отсутствие тактики упрека в китайском инаугурационном дискурсе, хотя тактика осуждения зафиксирована в процессе исследования?

В заключение подчеркну, что данные вопросы и замечания, технические шероховатости не снижают общего положительного впечатления о рецензируемой работе, отличающейся многоаспектностью исследования проблемы и новизной научной позиции автора, что позволяет говорить о **личном вкладе** Ван Жань в современную сравнительно-сопоставительную лингвистику.

Результаты исследования прошли необходимую апробацию. По результатам исследования опубликовано 8 статей (из них 4 – в научных рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ) и раздел коллективной монографии «Семиозис и культура: стратегии и практики межкультурного диалога» (под науч. ред. Л. В. Гурленовой, Сыктывкар, 2023).

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание и структуру диссертации.

Диссертационная работа *«Инаугурационный дискурс РФ и КНР: лингвосемиотическое описание»* соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Ван Жань, заслуживает присуждения ученой степени кандидата



**Сведения об официальном оппоненте  
по диссертации Ван Жань  
«Инаугурационный дискурс РФ и КНР: лингвосемиотическое  
описание» на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-  
сопоставительная лингвистика**

Фамилия, Имя, Отчество	Желтухина Марина Ростиславовна
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)	доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка)
Ученое звание	профессор по кафедре английской филологии, профессор РАО
<i>Место работы</i>	
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	пр. Калинина, д. 9, г. Пятигорск, Ставропольский край, 357532, Российская Федерация Тел.: +7 (8793) 400-000, <a href="https://pgu.ru">https://pgu.ru</a>
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет»
Ведомственная принадлежность	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Наименование подразделения	Научно-образовательный центр «Человек в коммуникации»
Должность	Директор, главный научный сотрудник
<i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i>	
<p>1. Желтухина М.Р. Борьба за гражданские права: лингвопрагматика американской медиатрансляции в XXI веке / М.Р. Желтухина // Язык: жизнь смыслов vs смысл жизни. – Москва: Издательский Дом "Инфра-М", 2023. – С. 189-207. (<a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54151213">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54151213</a>)</p> <p>2. Zheltukhina M.R. Identity construction and self-identification of the protagonist in the film media discourse: Multi-modal linguo-semiotic approach / M.R. Zheltukhina, N.N. Kislitsyna, T.Y. Tameryan, K.M. Baranova, O.G.</p>	

Chupryna, O.V. Sergeeva. *Online Journal of Communication and Media Technologies*, 2023, 13(3), e202323. <https://doi.org/10.30935/ojcm/13096>

3. Желтухина М.Р. Лингвопрагматические характеристики образовательного медиадискурса: американские, британские и русские визуальные презентемы / М.Р. Желтухина, О.В. Сергеева // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – 2023. – № 4. – С. 169-186. (<https://elibrary.ru/item.asp?id=56740675>)
4. Желтухина М.Р. Американская и британская вербальная специфика медиатрансляции образа государства: Россия в медиасобытийном аспекте "внешняя политика" / М.Р. Желтухина, Д.В. Парамонова // *Вестник Челябинского государственного университета*. – 2022. – № 7(465). – С. 92-102. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49544738>)
5. Желтухина М.Р. Мультимедиаальность американской политической email-рассылки: гибридные и поликодовые медиатексты / М.Р. Желтухина, И.П. Спорова // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – 2022. – № 1. – С. 169-184. – DOI 10.29025/2079-6021-2022-1-169-184. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48113140>)
6. Желтухина М.Р. Метафора как средство речевого воздействия в жанре "политическая email-рассылка" / И.П. Спорова, М.Р. Желтухина // *Политическая лингвистика*. – 2022. – № 6(96). – С. 110-119. – DOI 10.26170/1999-2629\_2022\_06\_12. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=50230786>)
7. Желтухина М.Р. Медиаизмерение политического дискурса в XXI веке: фобии – фейки – интертеймент / М.Р. Желтухина // *Семиотико-семасиологическое измерение политического дискурса: Коллективная монография*. – Москва: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2021. – С. 150-169. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47703658>)
8. Желтухина М.Р. Медиатрансляция образа России в дихотомии «власть – оппозиция» в американских, британских и испанских СМИ / Д.В. Парамонова, М.Р. Желтухина // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – 2021. – № 4. – С. 147-162. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47395349>)
9. Желтухина М.Р. Цензура и самоцензура в современном политическом медиадискурсе США и России: сопоставительный лингвокультурологический аспект / А. Д. Гавриш, М. Р. Желтухина // *Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики*. – 2021. – № 2. – С. 16-27. – DOI 10.29025/2079-6021-2021-2-16-27. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46237932>)
10. Желтухина М.Р. Эмотивы в речи языковой личности политика в американском и русском медиадискурсе: сопоставительный анализ / А. Д. Гавриш, М. Р. Желтухина // *Филология: научные исследования*. – 2021. – № 12. – С. 11-20. – DOI 10.7256/2454-0749.2021.12.37117. (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47569309>)







МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ПЯТИГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ПГУ»)  
просп. Калинина, д. 9, г. Пятигорск, Ставропольский край, Российская Федерация, 357532  
тел.: (8793) 400-000, 400-505, 400-310; факс: 400-110  
e-mail: info@pgu.ru http://www.pgu.ru  
ИНН/КПП 2632016915/263201001  
ОГРН 1022601613374

№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ г. № \_\_\_\_\_  
На № \_\_\_\_\_ от " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_

Председателю диссертационного  
совета  
24.2.292.01 при ФГБОУ ВО  
«Государственный институт русского  
языка им. А.С. Пушкина»  
доктору филологических наук,  
профессору

П.А. Катышеву

О согласии выступить  
официальным оппонентом

Уважаемый Павел Алексеевич!

Сообщаю Вам о своем согласии выступить официальным оппонентом по диссертации Ван Жань «Инаугурационный дискурс РФ и КНР: лингвосемиотическое описание», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. Обязуюсь представить официальный отзыв за 15 дней до защиты по адресу совета 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, д. 6 или вручить соискателю лично. Обязуюсь принять личное участие в заседании по защите диссертации.

1. Подтверждаю:

- не являюсь членом экспертного совета ВАК; членом диссертационного совета 24.2.292.01;
- не являюсь соавтором соискателя Ван Жань по опубликованным работам по теме диссертации;
- не работаю в ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» (в том числе по совместительству);
- не работаю в одной организации с соискателем;
- не работаю в одной организации с научным руководителем (консультантом) соискателя ученой степени;
- не работаю в одной организации с другими оппонентами по диссертации и в ведущей организации;
- не принимаю участия совместно с соискателем Ван Жань в проведении научно-исследовательских работ организации-заказчика.

2. Подтверждаю, что не присутствовала на обсуждении указанной диссертации на кафедре общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина».

3. Даю согласие на размещение на официальном сайте ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» заверенного отзыва на данную диссертацию.

Желтухина Марина Ростиславовна

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка; ДК № 021686, решение Высшей аттестационной комиссии от 16.04.2004, № 18д /51)

профессор (по кафедре английской филологии, серия ПР № 009752 от 15.06.2011, № 1450/204-п)

директор, главный научный сотрудник

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет»  
ФГБОУ ВО «ПГУ»

Научно-образовательный центр «Человек в коммуникации»  
357532, г. Пятигорск, Ставропольский край, пр. Калинина, 9  
+7 (8793) 400-000

[info@pgu.ru](mailto:info@pgu.ru); <https://pgu.ru>

Подпись Желтухиной М.Р. удостоверяю

Проректор по научной работе  
и развитию интеллектуального  
потенциала университета



З.А. Заврумов